



## EUROPSKA UNIJA

EUROPSKI PARLAMENT

VIJEĆE

Bruxelles, 27. studenoga 2020.  
(OR. en)

2020/0253 (COD)

PE-CONS 44/20

WTO 313  
USA 39  
CODEC 1130

### ZAKONODAVNI AKTI I DRUGI INSTRUMENTI

Predmet: UREDBA EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA o ukidanju carina na određenu robu

**UREDBA (EU) .../...**  
**EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**

**od ...**

**o ukidanju carina na određenu robu**

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 207. stavak 2.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacрта zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Stajalište Europskog parlamenta od 26. studenoga 2020. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od ....

budući da:

- (1) Unija i Sjedinjene Američke Države („Sjedinjene Države”) imaju najveće i najdublje bilateralne trgovinske i ulagačke odnose u svijetu te su im gospodarstva izrazito integrirana. Vrijednost njihove međusobne trgovine robom i uslugama iznosi više od 1 bilijun EUR godišnje, odnosno otprilike 3 000 milijuna EUR dnevno. Korist od tih bliskih trgovinskih i ulagačkih odnosa ostvaruju potrošači, radnici, poduzeća i ulagači.
- (2) Unija je predana poboljšanju svojih trgovinskih i ulagačkih odnosa sa Sjedinjenim Državama. To uključuje pronalaženje novih načina za poboljšanje bilateralnog trgovinskog odnosa, svladavanje prepreka trgovini i rješavanje tekućih trgovinskih sporova. Kako bi se izbjegli daljnji poremećaji tog trgovinskog odnosa, carine koje Unija primjenjuje na uvoz trebalo bi ukinuti za određenurobu na razdoblje od pet godina na erga omnes osnovi.
- (3) Ukidanje carina trebalo bi biti podložno stvarnom početku provedbe od strane Sjedinjenih Država najavljenog smanjenja carina za odabranu robu i suzdržavanju Sjedinjenih Država od uvođenja novih mjera kojima bi se ugrozili ciljevi Zajedničke izjave Sjedinjenih Država i Europske unije o sporazumu o carinama od 21. kolovoza 2020. („Zajednička izjava”)<sup>1</sup>.
- (4) Carine bi trebalo ukinuti istog datuma od kojeg Sjedinjene Države stvarno počnu provoditi najavljeno smanjenje svojih carina za odabranu robu, odnosno od 1. kolovoza 2020.

---

<sup>1</sup> Vidjeti dokument ST 12652/20 na <http://register.consilium.europa.eu>.

- (5) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za privremenu suspenziju primjene ove Uredbe u slučaju neudovoljavanja uvjetima utvrđenima ovom Uredbom. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup>.
- (6) S obzirom na hitnu potrebu izbjegavanja daljnjih poremećaja trgovinskog odnosa između Unije i Sjedinjenih Država, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu odmah nakon objave. Iz istog se razloga smatra primjerenim predvidjeti iznimku od roka od osam tjedana iz članka 4. Protokola br. 1 o ulozi nacionalnih parlamenata u Europskoj uniji, priloženog Ugovoru o Europskoj uniji, Ugovoru o funkcioniranju Europske unije i Ugovoru o osnivanju Europske zajednice za atomsku energiju,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

*Članak 1.*  
*Ukidanje carina*

Za robu razvrstanu u tarifne stavke uvrštene u odjeljak I. Priloga primjenjuju se uvozne carine Zajedničke carinske tarife od 0% (bez carine) na erga omnes osnovi.

*Članak 2.*  
*Uvjeti za ukidanje carina*

Uvjeti za ukidanje carina za robu razvrstanu u tarifne stavke uvrštene u odjeljak I. Priloga su sljedeći:

- (a) da Sjedinjene Države smanje carine za robu razvrstanu u tarifne stavke uvrštene u odjeljak II. Priloga na erga omnes osnovi; i
- (b) da se Sjedinjene Države suzdrže se od uvođenja novih mjera protiv Unije kojima bi se ugrozili ciljevi Zajedničke izjave.

### *Članak 3.*

#### *Privremena suspenzija*

Ako Sjedinjene Države ne udovoljavaju uvjetima iz članka 2. ili ako postoji dovoljno dokaza da Sjedinjene Države u budućnosti neće udovoljavati navedenim uvjetima, Komisija može donijeti provedbeni akt kako bi suspendirala ukidanje carina utvrđeno člankom 1. dok se ne udovolji uvjetima iz članka 2. Taj provedbeni akt donosi se u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 4. stavka 2.

### *Članak 4.*

#### *Postupak odbora*

1. Komisiji pomaže Odbor za Carinski zakonik osnovan člankom 285. Uredbe (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća<sup>1</sup>. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

---

<sup>1</sup> Uredba (EU) br. 952/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 9. listopada 2013. o Carinskom zakoniku Unije (SL L 269, 10.10.2013., str. 1.).

*Članak 5.*

*Stupanje na snagu i primjena*

1. Ova Uredba stupa na snagu na dan objave u *Službenom listu Europske unije*.
2. Ova se Uredba primjenjuje od 1. kolovoza 2020. do 31. srpnja 2025.
3. U slučaju suspenzije primjene ove Uredbe u skladu s člankom 3. ili u slučaju prestanka primjene ove Uredbe prije 31. srpnja 2025. Komisija u *Službenom listu Europske unije* objavljuje obavijest o suspenziji.
4. Na zahtjev dotičnih gospodarskih subjekata nacionalna carinska tijela dotičnih država članica nadoknađuju sve plaćene carine koje premašuju one koje se primjenjuju u skladu s ovom Uredbom za uvoz iz Sjedinjenih Država u razdoblju od 1. kolovoza 2020. do ...  
[datum stupanja na snagu ove Uredbe].

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u ...

*Za Europski parlament*

*Predsjednik*

*Za Vijeće*

*Predsjednik*

---

## **PRILOG**

### Odjeljak I. (kombinirana nomenklatura Europske unije)

| Oznaka<br>KN | Opis                                                                                                                                                                                                     |
|--------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0306 11 90   | Smrznuti jastozi ( <i>Palinurus</i> Spp., <i>Panulirus</i> Spp. i <i>Jasus</i> Spp.), dimljeni, neovisno jesu li u ljusci ili ne, uključujući one u ljusci, kuhane u pari ili vodi (osim repova jastoga) |
| 0306 12 10   | Smrznuti hlapovi ( <i>Homarus</i> Spp.), cijeli, dimljeni ili kuhani u pari ili vodi                                                                                                                     |
| 0306 12 90   | Smrznuti hlapovi ( <i>Homarus</i> spp.), dimljeni, neovisno jesu li u ljusci ili ne, uključujući hlapove u ljusci, kuhane u pari ili vodi (osim cijelih)                                                 |
| 0306 32 10   | Živi hlapovi ( <i>Homarus</i> spp.)                                                                                                                                                                      |



Odjeljak II. (carinska stopa Sjedinjenih Američkih Država)

| Tarifna oznaka | Opis                                                                                                                                                    | Postojeća carinska stopa utvrđena prema načelu najpovlaštenije nacije | Nova carinska stopa utvrđena prema načelu najpovlaštenije nacije |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| 1604 20 05     | Proizvodi koji sadržavaju meso rakova, mekušaca ili drugih vodenih beskralježnjaka, gotova jela                                                         | 10 %                                                                  | 5 %                                                              |
| 7013 41 50     | Stakleni proizvodi, vrsta koje se rabi za stolom ili u kuhinji (osim čaša za piće), od olovnoga kristalnog stakla, pojedinačne vrijednosti veće od 5 \$ | 6 %                                                                   | 3 %                                                              |
| 3214 90 50     | Nevatrostalni pripravci za obradu površina pročelja, unutarnjih zidova, podova, stropova ili slično, koji nisu na osnovi kaučuka                        | 6,5 %                                                                 | 3,25 %                                                           |
| 3601 00 00     | Barut                                                                                                                                                   | 6,5 %                                                                 | 3,25 %                                                           |
| 9613 10 00     | Upaljači za cigarete i slični upaljači, plinski, nepunjivi, džepni                                                                                      | 8 %                                                                   | 4 %                                                              |
| 9613 90 80     | Dijelovi neelektričnih upaljača za cigarete i sličnih upaljača                                                                                          | 8 %                                                                   | 4 %                                                              |

---